

研習手冊



新北市原住民族教育資源中心 E 起學族語

<http://etlady.url.tw/NTPC>

壹、網站: 教材區與測驗區

海岸阿美語、賽考利克泰雅語

汶水泰雅語、東排灣語

貳、教材區

單字版與例句版

參、測驗區

題型說明

登入方式、帳號查詢

測驗流程

(選擇班級座號、題型範圍題數、作答時間、交卷)

特別功能: 錯誤回收

成績: 查詢、匯出、排行榜、各校統計與記錄下載

肆、使用建議

指派合適的範圍與進度、鼓勵學生自學、落實定期檢查

講師: 洪敏雄 etlady.tw@gmail.com, 07-6519283

壹、網站內容

已完成四種方言的教材區與測驗區。四種語言是：海岸阿美語、賽考利克泰雅語、汶水泰雅語、東排灣語。教材區以千詞表初級與中級為目標。練習區包含千詞表所有級別。

一、網址: <http://etlady.url.tw/NTPC>

新北市原住民族教育資源中心
Indigenous Education Resource Center of New Taipei City

E起學族語

請選擇方言別
= 請選擇 →

學習詞表下載
16族語學習詞表

例句版下載
= 請選擇 →

族語相關網站
= 請選擇 →

主辦 新北市原住民族教育資源中心
地址 新北市蘆洲區民族路488號(仁愛國小)
電話 02-22838815

中心首頁
最新公告
活動照片

版權宣告: 學習詞表為財團法人原住民族語言研究發展基金會版權所有

二、到左上角，【請選擇語言別】

- = 請選擇 →
- 1.海岸阿美語
 - 2.賽考利克泰雅語
 - 3.汶水泰雅語
 - 4.東排灣語

以賽考利克泰雅語為例

貳、教材區

一、點選 **單字版** 提供單詞、中譯、音檔與圖示。以賽考利克泰雅語為例。

賽考利克泰雅語

單字版 例句版 練習區 回首頁 原教中心

E 起學族語 賽考利克泰雅語 教材區 回上頁

T07 動物 級別 → 編號 →

		初級 九階:【106】		
190		mit 羊 初級 九階:【710S】		
191		ngyaw 貓 初級		





二、點選 **例句版** 提供族語老師撰寫例句與錄製音檔(分正常速與慢速)。

新北市原教中心 E起學族語 賽考利克泰雅語例句版 回主頁

1-10 中級 → 單字版

賽考利克泰雅語例句版

左邊按鈕是正常速度 右邊按鈕是逐字發音速度

1		qutux 一	
		blaq balay inlungan qu qutux bnkis qani. 這一位老人心腸很好。	


參、練習區：

一、題型說明：到各族語首頁點選測驗題型說明

=測驗題型說明=

- 1.族語選中文
- 2.聽族語選中文
- 3.看中文選族語單字
- 4.看圖片選族語發音


(一) 族語選中文 以東排灣語為例

1		tisun <input checked="" type="radio"/> (1) 你 <input type="radio"/> (2) 我 <input type="radio"/> (3) 他 <input type="radio"/> (4) 你們	1
---	---	--	---

(二) 聽族語選中文 以海岸阿美語為例

2		<input type="radio"/> (1) 爸爸 <input checked="" type="radio"/> (2) 媽媽 <input type="radio"/> (3) 親戚 <input type="radio"/> (4) 配偶	2
---	---	--	---

(三) 看中文選族語單字 以汶水泰雅語為例

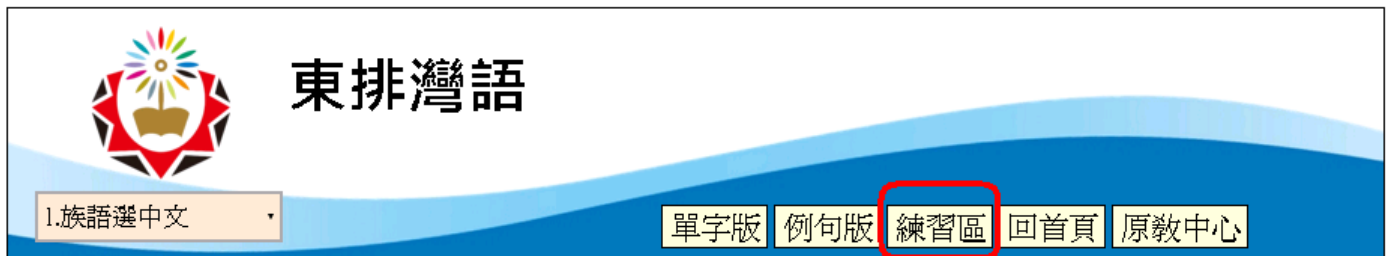
1	豬 <input type="radio"/> (1) quleh <input type="radio"/> (2) ngiyaw <input type="radio"/> (3) xuwil <input checked="" type="radio"/> (4) bawwak		4
---	--	---	---

(四) 看圖片選族語發音 以賽考利克泰雅語為例

賽考利克泰雅語 看圖片選族語發音			
NO	題目	解析	
1		(1) mit	(1) 羊
		(2) huzil	(2) 狗
		(3) bzyok	(3) 豬
		(4) yungay	(4) 猴子
		(1) 	(2) 
		(3) 	(4) 

二、登入方式：

(一) 到各族語首頁點選 **練習區**



1.族語選中文

單字版 例句版 **練習區** 回首頁 原教中心

(二) 輸入各校代碼



新北市原住民族教育資源中心
Indigenous Education Resource Center of New Taipei City

東排灣語 練習區

輸入帳號，按登入

NTPC 登入

(三) 各校代碼可查詢: 點選登入頁下方查詢按鈕，輸入校名

4.看圖片選族語(發音)

原教中心 回上頁 查詢

賽考利克泰雅語 練習區

校名查詢 說明: 只需輸入校名, 例如仁愛國小, 按查詢。

仁愛國小 查詢 回登入頁

查詢結果

No	帳號	縣市	鄉鎮區	校名	開始測驗
1	014787	新北市	[247] 蘆洲區	市立仁愛國小	Go

三、測驗流程: (選擇班級座號、題型範圍題數、作答時間、開始測驗)

1 班級: 301 座號: 02 姓名: 30102

2 類別 01. 族語選中文 題庫 A1.初級

3 輸入範圍: 從 1 到 10
挑選 10 題 複習順序 隨機, 測驗時間 10分鐘

4 複習瀏覽 開始測驗 成績查閱 登出

成績匯出 排行榜 各校統計 下載記錄 管理

特別功能: 交卷後按錯誤回收按鈕，可針對答錯的題目，反覆練習到精熟。

四、成績查詢

(一) 個人與班級查詢

新北原教中心線上測驗成績

依 排序 學校

班級 姓名 座號 題庫 單元起 迄

交卷時間	學校	班級	座號	姓名	題庫	題數	起	迄	測驗時間	成績	錯誤回收
2023/3/23 下午 05:04:08	新北原教中心	930	35	93035	A3.中高級	5	1	302	01:24	80	
2023/3/21 下午 05:14:35	新北原教中心	101	2	10102	A3.中高級	5	1	302	01:50	60	
2023/3/21 下午 04:45:10	新北原教中心	101	1	10101	A3.中高級	10	1	302	01:59	100	叫我第一名!
2023/3/21 上午 10:59:56	新北原教中心	101	1	10101	A3.中高級	10	1	302	10:00	10	

(二) 成績匯出與本校排行: 通行碼為 teacher

開始時間 年 月 日 時 分 秒

結束時間 年 月 日 時 分 秒

查詢方式: 班級、座號、姓名 系列、類別、題型 範圍

排序方式: 班級座號 成績 時間

4

補充說明: 每位族語老師, 都有專屬的帳密

(三) 統計功能: 各校統計與下載記錄

4

肆、使用建議

學生的成長，必須要有老師的引導與扶持。編者以多年教學與發展網站的經驗，建議幾個實用的做法，提供老師在指導學生使用單網站書時參考。

一、兼顧個別差異：指派合適的範圍與進度

老師可針對學生個別差異，找出起點行為，再依學生的能力與程度指派適合的學習內容作業內容與進度，並訓練學生登記成績、在筆記本上訂正答錯的題目。

二、鼓勵學生自學：分散練習、充份研讀

(一)分散練習:

背族語單字無法速成，必須長期為之，例如每天背五個單字，讀懂對應例句才能收滴水穿石之效。

(二)充份研讀:

初級與中級的每個單字，在教材區有對應的發音例句，可以讓學生跟讀並學會正確的唸法。族語老師撰寫的例句能幫助學生在真實語境中學習字義與用法。

(三)上網使用練習區驗收:

三、落實定期檢查：為學生訂定明確的奮鬥目標

教務處可以規定同學們每個學期的進度，並於期末驗證與獎勵。

排入段考範圍、舉辦單字比賽或檢定、規定寒暑假作業進度、班級報表。

上述活動，都需要學校行政的規劃與教師的熱情支持，才能有效推動與執行。